

●ホームページ開設のお知らせ
 ①本社 www.net-japan.co.jp
 ②rakuten
 www.rakuten.co.jp/netjapanshop
 このたび上記の通りホームページを開設しましたのでご利用ください。
 貴金属地金売買・宝飾品卸
 株ネットジャパン

林忠雄 氏
 張炳隆 氏

僑心僑聲

・発行人 詹 德 薫
 ・編集人 編集委員会
 ・〒101-0045 東京都千代田区神田
 鍛冶町3-2-4
 第2富士ビル2F
 ・電話 03-3254-2201
 ・FAX 03-3254-2202
 ・本紙は留日台湾同胞の動
 向を伝える情報紙です

・購読料 1部250円
 ・年間3000円(送料・税込)
 ・月一回20日発行
 ・郵便振替口座
 00170-0-165216
 ・振込銀行口座(普通預金)
 東京三菱銀行神田支店
 口座番号010-0586256
 キョウシンキョウセイセントクワン



「河口湖と富士山」油絵F4号・周東 寛医博描く (駅ビル医院「せんげん台」院長。本紙に「健康講座」連載中)

中華民國留日
 台湾同郷会
 会長 劉 東光
 理監事一同

張炳隆 氏

謹賀新年



年頭所感

在日台湾商工会議所
 会頭 詹 德 薫



も「民主主義 賃金、開放政策、高い経済成長率でますます強固になりつつあり、これが台湾との対話の面でも大きな影響が出ている」とは否定できない状況です。

こうした中において台湾政府は、できるだけ早く強力な連立政権を築き、有効適切な政策を速やかに打ち出し、全力あげて経済回復に努めて頂くよう、切に要望するものであります。では、祖国台湾がこうした状況にあるなか、私たち華僑の果たすべき役割は何でありましょうか。

日本は今、いつ明るくなるか分からない大不況が長い間続いています。自助努力と助け合い、団結で華僑の力を強め、民間外交にも尽力していく。これこそその役割ではないかと愚考いたしておりますが、たとえ少しでもその一助に、私は最近二つのことに微力を尽くしています。

その一つは「ゴルフの親睦団体「亜東会」を発足させたことです。お隣様で会員四十名は全員申込み頂きましたが、今後これを活用し華僑の親睦と団結、情報交換に役立てていきたいと思っております。もう一つは、いま私が会頭を務めている在日台湾商工会議所の会員増をほかり(ただし会員は日本で営業している事業所のオーナーのみ)、各会員がITのHPを立ち上げ活用して、グローバルな情報交換によるメリット増をはかるというものです。

以上、所感の一端を述べましたが、終わりに祖国のますますの繁栄と皆様の一層の健康と発展を心より祈念申し上げ、年頭のごあいさつとさせていただきます。

祖国の経済回復ねがい 自助努力と団結強化を

華僑の皆様、二〇〇二年の新春を迎え、謹んで心よりお喜び申し上げます。顧みずと昨年は、まさに多事多難な一年でありました。米同時多発テロ、アフガン空爆、大不況……さるに年末には、田中首相が記者会見で「台湾は香港返還時ルールで中国帰属を」と述べ、また「李登輝氏ヒザ問題は頭痛のタネ」と発言。これに対して台湾人民はもとより、在日華僑からも「田中首相の発言は台湾人民を侮辱し、その尊厳を著しく損なうものであって絶対に許せない」と猛烈と抗議の声が上がり、誠意ある回答を強く求めたことは、また記憶に新しい大変残念な出来事でした。

この問題が起る以前の十二月一日、台湾では立法院選挙が行われました。その結果、陳水扁総統の与党・民進黨が最大野党の国民党を破り87議席を獲得、初めて第一党の座につき、国民党は約四割減の大敗で68議席の第二党に転落。また第二野党の親国民党は倍増以上の躍進で46議席にもなり、李登輝前総統が推した台湾團結連盟(台連)も13議席と健闘したことは皆様ご承知のとおりです。

この結果について米国で

李登輝氏の總統時代、台湾は世界の経済強国の仲間入りをしていました。しかし、陳政権になってから一年半後の現在、株価は大幅に落ち込み(一時は政権交代時の三分の一になったことも)、不動産価格も下落し、その上、外資の撤退は激しさを増し、国内企業の大陸進出も加速したほか、失業率も5%以上になり、国民の財産はあっといふ間に以前の半分になってしまいました。反面、中国は低

田中外相また「問題発言」、

香港返還時ルールで台湾も中国に帰属を

田中外相がまたもや「問題発言」をした。昨年十二月二十五日の記者会見で、中国と台湾の問題について、「香港がルールにのっとって返還され、軟着陸している実情を踏まえ、台湾もそのように」と語り、それを阻害しないよう日本も努力すべきだと思おう」と

述べ、台湾が香港の中国返還と同じように中国主導で、中国に帰属するのが望ましいとの見解を表明した。政府は一九七二年の日中共同声明で「中国政府が中国の唯一の合法政府であり、台湾が中国領土の不可分の一部である」とする中国の主張に理解を表明したが、中台統一については「両者の話し合いを通じて平和的に解決されることを期待する」との中立的な立場を保っており、外相発言はこれを逸脱するものといえる。

また、外相は台湾前総統の李登輝氏訪問問題について「他の国交のある国の要人が来るのと、病気で立場が少し変わった方(李氏)を受け入れることは違う」と強調。日本経済新聞とのインタビューで「頭痛のタネ」と発言したことに「決してそうは思わない」と述べた。



閣議に臨む田中外相(右)と「頭痛のタネ」の福田官房長官(左)

三好医院

内科、心臓血管科、小児科、皮膚科
医学博士 洪 高仁
東京都新宿区百人町2-23-47
台湾語、日本語、中国語、英語可
診療時間 平日夜8時まで
土日も午後5時まで
休診日 金、祝祭日、第1、3、5日曜
電話 (03) 5337-9871

宮田 歯科

東京都新宿区百人町1-16-14
マキビル2F
台湾語・日本語・中国語・英語可
診療時間 10時～19時
休診日 木曜日
電話 03(5331)9626

石田クリニック

婦人科・内科・皮膚科
東京都新宿区百人町2-15-20
通台・国語・泰・英・西語も可
診療時間 月～金=12:00～18:30
土 =12:00～15:30
休診日 水・日
電話 03(3371)8676

百人町整形外科醫院

醫學博士 張正忠
東京都新宿区百人町1-16-21
ミナビル1F
精通國語、台語
台湾同郷特優優待
電話：03-3364-3936

購読申し込みについて

本紙の購読お申し込みは一めん右上(題字の右)に記載の郵便振替口座または東京三菱銀行普通預金口座に年間購読料(3,000円)をお振り込みの上、住所、氏名(日本名の方は、もし中国名がありましたら記入して下さい)、電話、FAXと原国籍名を記入し、FAXでお申し込み下さい。

◆橋心橋のFAX番号
03-3254-2202

外相の「中台関係解決」発言

謝罪 台湾で抗議行動

台湾の民間団体などの約50人は12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

記者団が「外相発言として適切ではないか」と質問したのに対し、「決してそうは思わない」と述べた。

抗議文には独立系の教員や宗教、女性団体など22団体が連署した。集会には日本語で「だまれ田中真紀子」と書かれたプラカードも登場した。

集会に参加した李俊峰・世新大教授は「一つの民族が複数の国を造り、一つの国に多くの民族がいるのが現実だ」と語り、外相の発言を批判した。

一方、台湾外交部(外務省)の張小月・新聞文化司長(報道官)は同日の定例記者会見で「我々は今後の日本政府の対応を注視し、引き続き強い抗議の意思を表明する」と述べた。外交部は26日に日本政府への抗議を表明している。

風声 橋心

世界のメディアは、台湾海峡問題を報道するに際し、よく「中国は台湾を離反した一省(一見)として」と報じている。メディアによれば、中国(共)の発表をそのまま報じたばかりで、政治的意図はないと見られている。ところが、実際には北京の国際宣伝工作に乗せられているのだ。つまり、この報道の頻度が多いため、一部においては「台湾は中国から離反した一省」とする見方が定着しつつある。これほど現実を無視した見方はない。

台湾は「一つの主権国家」

台湾の正式国名は「一〇一年に建国された「中華民国」であり、その中華民国内での国共内戦の結果「中華人民共和国」が一九四九年に成立したのである。

「一省」という言葉には批判的な意味が含まれている。この言葉を台湾に対して国際メデイアが無意識に使っている。知らず知らずの間に、北京が台湾を併呑しようとしている。だが中国(共)の国際宣伝能力は、台湾の比にならない。

「台湾と香港の違いは承知」「返還」発言で外相

田中外相は12月28日の記者会見で、中国への香港返還を例にあげて「台湾の問題もそのようになる」といって語った発言について、「香港と台湾が歴史的に全然違う」とは百も承知している。武力政策ではなくて

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

田中外相の「中台関係解決」発言が、台湾の民間団体などの約50人が12月27日、日本の交流協会台北事務所が入るビル前で集会を開き、田中外相が中国と台湾の関係を「香港返還方式」によって解決することを望むなど、謝罪を求め、抗議文を同事務所に手渡した。

金地金・Pt地金の売買
資産、投資を目的とした
不要貴金属(スクラップ地金)の買取
本社店頭

【販売 買取】
他社より有利な価格で取引が出来ます。
是非一度御問い合わせ下さい。

■ 本社店頭で、超破格値の宝飾品各種掘り出し物多数を常に展示。新作も続々入荷しております。

■ ぜひ一度ご来店を!

JR御徒町駅北口・南口より1分
地下鉄日比谷線御徒町駅より0分
地下鉄銀座線新大塚駅より5分

株式会社 **ネットジャパン**
NET JAPAN Co.,Ltd.
本社 〒110-0005 東京都台東区上野5-24-16 倍楽ビル
Tel.03-3832-6511/Fax.03-3832-6510
大阪支店 〒542-0081 大阪市中央区南船場3-1-8 南船場大治ビル5F
Tel.06-6258-7451/Fax.06-6258-7450

ユーロ現金流通

12カ国3億人 通貨切り替え

欧州単一通貨ユーロの現金流通が一日にスタート、欧州十二カ国で史上例のない新旧通貨の切り替え作業が始まった。ユーロは一九九九年一月に導入されたが、これまで銀行間取引など帳簿上の通貨に過ぎなかった。一日の流通開始でユーロ圏の市民約三億人が共通の通貨を手にし、欧州連合(EU)は市場統合に統一して通貨統合をひとまず完成させた。

ユーロ交換レート表

〈国名〉	〈旧通貨〉	〈交換レート(1ユーロ=)〉	〈主な新硬貨デザイン〉
オーストリア	シリング	13.7603	エーデルワイス、モーツァルト
ベルギー	フラン	40.3399	アルペール2世
フィンランド	マルカ	5.94573	白鳥、ライオン
フランス	フラン	6.55957	自由・平等・博愛の文字
ドイツ	マルク	1.95583	ブランデンブルク門、鷲
ギリシャ	ドラクマ	340.750	ギリシャ神話のゼウスとエウロバ
アイルランド	ポンド	0.787564	ケルトの聖琴
イタリア	リラ	1936.27	ダビンチの人体図、ピエーサの誕生
ルクセンブルク	フラン	40.3399	アンリ大公
オランダ	ギルダー	2.20371	ベアトリックス女王
ポルトガル	エスクード	200.482	旧国王の印章
スペイン	ペセタ	166.386	セルバンテス、ファン・カルロス1世

(1月1日現在)

流通する紙幣は、五百、五、十の七種、硬貨は二、一、〇、二、十、五十の八種。硬貨は各国別のデザインとなるが、十二カ国で通用できる。一円は約百五十円。

欧州では、一九三〇年代に第二次大戦をもちたらずに因となったとの反省から、通貨統合は安全保障の重要な手段であるともみられている。二度の大戦を引き起こしたドイツがマルクを捨ててユーロを選んだのは

象徴的といえ、不戦の誓いを出発点とした欧州統合の歴史にとっても画期的な一ページとなった。

二〇〇二年はEUの母体で統合の発端となった欧州石炭鉄鋼共同体(ECS)の結成からちょうど五十年にあたる。ユーロを導入したのは、EU加盟十五カ国のうち英国、デンマーク、スウェーデンを除く十二カ国。域内総生産(GDP)の規模は日本の倍近い。現金流通が市場に与える影響は、ほど大きなものがあるが、切り替えの過程で混乱が起きた場合、ユーロ安を招く恐れはある。

英国がユーロ圏に参加するに当たって、GDPは米国のほぼ匹敵する。ユーロが基礎通貨として国際的な信託を受けられるのは、英国が台無し、英ポンドが消滅して以降に、なるの見方が一般的だ。

聖書持ち込みで邪教罪

香港の中国人権民主化運動情報センターは5日、キリスト教の一部教派が編み出した新約聖書約3万3千冊を、香港から中国福建省福清市に持ち込んだ中国人貿易商が昨年12月、「邪教罪」で地元検察当局に起訴

されたと伝えた。この貿易商は香港の永住権を持っており、中国当局に公認されているが、中国当局に公認されていないキリスト教組織の信徒から依頼を受け、昨年4月と5月に聖書を運んだという。

中国では湖北省でも昨年12月に邪教罪に問われた被

告2人が死刑判決を受けており、中国当局は非公式宗教に対する取り締まりを強めている模様だ。

大学生の1割が睡眠に問題

中正大学心理学研究室が台湾全土の大学生を対象に初めておこなった睡眠に関する調査で、一割以上の大学生が、なかなか寝付けない、眠りが浅いなど睡眠障害で悩んでいることがわかった。

この調査によると、眠りに入るまでの「入眠時間」は、平日で三十分以上という学生が二割に達し、また平日は睡眠不足気味で週末に「寝だめ」をする学生が多かった。

パスポート表紙に「TAIWAN」

陳總統表明 「中華民國」などと併記

台湾の陳水扁總統は13日、「中華民國」のパスポートの表紙に台湾の英語表記である「TAIWAN」を併記することを明らかにした。外交部(外務省)によると、今年新しいデザインの新パスポートへの変更を予定しており、早ければ11月にも「TAIWAN」のパスポートが登場する。現在の台湾のパスポートの表紙は「中華民國」(REPUBLIC OF CHINA)と中国語と英語が並んでいる。これに対し、国民党と親民党などの野党は「国号の変更につながる動きだ」と台湾独立のイデオロギーを持ち込むなどと反発している。

台湾の陳水扁總統は13日、「中華民國」のパスポートの表紙に台湾の英語表記である「TAIWAN」を併記することを明らかにした。外交部(外務省)によると、今年新しいデザインの新パスポートへの変更を予定しており、早ければ11月にも「TAIWAN」のパスポートが登場する。現在の台湾のパスポートの表紙は「中華民國」(REPUBLIC OF CHINA)と中国語と英語が並んでいる。これに対し、国民党と親民党などの野党は「国号の変更につながる動きだ」と台湾独立のイデオロギーを持ち込むなどと反発している。

明日はある

——どうも人類の未来が気がかりです。

「21世紀の課題は、環境問題に尽きるといえます。人は都市を造りたがるが、都市文明はエネルギーを使ってモノに付加価値をつけることで成り立ちます。

だから、資源が枯渇すれば文明は滅びる。古代の四大文明も木材を消費し尽くした時点で消滅しました。

「こんな前例があるか

人類はゴミで減びうる

モノ増やさぬ社会考えて

養老 孟 司氏

「日本は再び頂点に立ち、経済の立て直しに必死です。」

「明らかに供給過多のモノを作っています。人間は人工的なシステムによって需要以

上、世の中は20年前、石油がもつた心配した。ところが、20世紀末になって分かったのは、問題は石油の埋蔵量ではなく、排出物、つまり「ゴミ」だということでした。いまや人類は、資源ではなく「ゴミ」で減びる可能性が高い。

「777」した経済構造をいつまで続けるつもりなのか。経済界の人たちは、この深刻な危機についてどうしようか。

——日本は再び頂点に立ち、経済の立て直しに必死です。

「明らかに供給過多のモノを作っています。人間は人工的なシステムによって需要以



「こんな前例があるか

「現場から情報を起すのは、ある意味で命がけです。例えば、戦争における特殊部隊の活動

「現場から情報を起すのは、ある意味で命がけです。例えば、戦争における特殊部隊の活動

「現場から情報を起すのは、ある意味で命がけです。例えば、戦争における特殊部隊の活動

「現場から情報を起すのは、ある意味で命がけです。例えば、戦争における特殊部隊の活動

「現場から情報を起すのは、ある意味で命がけです。例えば、戦争における特殊部隊の活動

「現場から情報を起すのは、ある意味で命がけです。例えば、戦争における特殊部隊の活動

日本媽祖会の新年会

2月24日

日本媽祖会(入江修正会長、会員約七百名)は、きたる二月二十四日午前十一時から豊島区東池袋三ー一五のサンシヤインシティ・プリンスホテル(電話:03-5954-2246)で新年会を開催する。会費は一人六、〇〇〇円。

講演会も開催

今回はこれまでと趣き

北海道特産品を「コンビニ」で宅配

台湾のコンビニエンスストアが最近、タラバガニや地ビールからミルクキャンディーまで北海道の特産品を宅配するサービスを開始した。タラバガニは、

ハ台派 法務大臣認定 永住・査証専門

飯田国際法務事務所

所長 飯田 義人

東京都荒川区西日暮里4-1-17
〒116-0013 第2近藤ビル3F
電話03-5815-5848(中文專線)
FAX03-5815-5847

薬王堂

20年信譽的綜合免税店

◆醫藥品特價 ◆化粧品25%OFF
◆不消費稅

擴大服務顧客 房屋買賣仲介
宅地建物取引証
(1)第76986號

地址:東京都新宿區歌舞伎町2-45-6
TEL:03-3209-6491

正港 臺灣牛肉麵

新口味上市 包您讚不絕口!

舊日情懷 現代品味 滿足您的「思麵之苦」!!

【大久保分店 新開幕】

雞排湯麵・雞排乾拌麵 ¥700
雞排飯 ¥700
叉燒飯 ¥700
叉燒乾拌麵 ¥600
魯肉飯 ¥500
魯肉飯+陽春麵 ¥700
叉燒飯+陽春麵 ¥700
滷大腸 ¥400

■新宿本店:
東京都新宿區歌舞伎町1-4-8(新宿區役所後面)
TEL:03-3207-3349

■大久保分店:
東京都新宿區大久保2-18-7(中央教會旁)
TEL:03-5272-1281

★格安航空券★

募集:地方販賣員

海外出張・觀光・パッケージツアー
2001/10月~2002/3月迄の料金(ピーク・シーズンは除く)

東京-台北 ¥38,000より 東京-北京 ¥36,000より
東京-香港 ¥45,000より 東京-バンコク ¥45,000より
東京-上海 ¥33,000より 東京-シンガポール ¥39,000より
東京-ロス ¥42,000より 東京-ヨーロッパ ¥65,000より
中国VISA ¥7,500より 上記以外に全世界どこでも承ります

理想旅行株式會社

〒171-0014 東京都豊島区池袋2-13-6 鈴木ビル3F
電話:03-3981-0887(代) 傳真:03-3981-0928
◎東京都知事登録旅行業第3-4097號

世界各國ホテルとビザの手配&海外旅行保險など
●団体料金について詳しくは、お問い合わせ下さい●
担当者:大熊・浅倉・山浦

羅福全代表九日在新年懇談會中與駐日記者談國內外政治及經濟問題

駐日代表羅福全九日(十六日)下午四時四十分透過交流協會邀集中華僑界代表，就日本國內政治、日本對台政策、日本對台經貿關係、日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

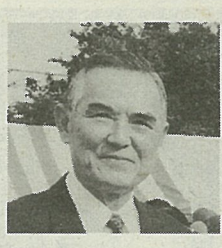
羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。羅代表表示，今年對台政策，日本對台經貿關係，日本對台外交等問題，與駐日記者進行懇談。

莊銘耀六日因肝癌病逝台北榮總 詹德黨代表日本台商會親自回台弔祭



莊銘耀的積極任事獲得前總統李登輝、陳水扁總統相繼重用，唯一的爭議是在海軍總司令部內，發生尹清楓命案，讓外界聯想為拉法葉軍購、尹案重要知情關係人。對於莊銘耀的去世，外界認為將使拉法葉及尹清楓兩案更加成謎。

莊銘耀的積極任事獲得前總統李登輝、陳水扁總統相繼重用，唯一的爭議是在海軍總司令部內，發生尹清楓命案，讓外界聯想為拉法葉軍購、尹案重要知情關係人。對於莊銘耀的去世，外界認為將使拉法葉及尹清楓兩案更加成謎。

莊銘耀的積極任事獲得前總統李登輝、陳水扁總統相繼重用，唯一的爭議是在海軍總司令部內，發生尹清楓命案，讓外界聯想為拉法葉軍購、尹案重要知情關係人。對於莊銘耀的去世，外界認為將使拉法葉及尹清楓兩案更加成謎。

莊銘耀的積極任事獲得前總統李登輝、陳水扁總統相繼重用，唯一的爭議是在海軍總司令部內，發生尹清楓命案，讓外界聯想為拉法葉軍購、尹案重要知情關係人。對於莊銘耀的去世，外界認為將使拉法葉及尹清楓兩案更加成謎。

莊銘耀的積極任事獲得前總統李登輝、陳水扁總統相繼重用，唯一的爭議是在海軍總司令部內，發生尹清楓命案，讓外界聯想為拉法葉軍購、尹案重要知情關係人。對於莊銘耀的去世，外界認為將使拉法葉及尹清楓兩案更加成謎。

游錫堃接任閣揆公布戰鬥內閣名單 工商界對內閣改組普遍表示肯定

行政院長張俊雄二十一日上午在臨時院會中率領全體閣員完成總辭職程序，陳水扁總統隨即於中午召開記者會正式宣佈由游錫堃接任行政院長，隨後也在下午召開記者會，公佈第一波內閣人事名單，包括行政院副院長林信義、秘書長李應元、國防部部長湯曜明、外交部部長簡又新、陸委會主委蔡英文、退輔會主委楊德晉、僑委會委員長張富美與政務委員邱義仁等八位，並說明這次組閣的五大原則是遵守府院職權分際、兼顧傳承與開創、強調團隊互補性、加重政務委員功能以及重視民意深淺與行政經驗。

游錫堃強調，所謂的戰鬥內閣就是勇於任事、不怕艱阻、勇於向前、未來的內閣會勇於為政策辯護。

游錫堃強調，所謂的戰鬥內閣就是勇於任事、不怕艱阻、勇於向前、未來的內閣會勇於為政策辯護。

游錫堃強調，所謂的戰鬥內閣就是勇於任事、不怕艱阻、勇於向前、未來的內閣會勇於為政策辯護。

游錫堃強調，所謂的戰鬥內閣就是勇於任事、不怕艱阻、勇於向前、未來的內閣會勇於為政策辯護。

游錫堃強調，所謂的戰鬥內閣就是勇於任事、不怕艱阻、勇於向前、未來的內閣會勇於為政策辯護。

第二屆全球僑務會議發表共同聲明

來自全球五十六個國家及地區的僑務各界代表共三百七十七人，五月十七日至十八日參加在台北圓山飯店舉行的第二屆全球僑務會議，發表共同聲明：矢志共同維護自由民主的中華民國國際地位，促進國家發展；呼籲全體僑界不分黨派族群，共創繁榮；並呼籲未來兩岸關係的發展應以自由民主人民的意願為依歸；儘速恢復兩岸協商機制，創造兩岸雙贏。

陳總統五月接受華僑通訊社專訪時，肯定僑委會的功能，讚揚海外華僑歷年來對國家的貢獻，並認為華僑在未來兩岸關係發展中扮演重要的角色發揮積極的作用。此次訪問可謂政府遷台以來，國家元首第一次針對僑務作最詳盡全面的說明。

陳總統五月接受華僑通訊社專訪時，肯定僑委會的功能，讚揚海外華僑歷年來對國家的貢獻，並認為華僑在未來兩岸關係發展中扮演重要的角色發揮積極的作用。此次訪問可謂政府遷台以來，國家元首第一次針對僑務作最詳盡全面的說明。

陳總統五月接受華僑通訊社專訪時，肯定僑委會的功能，讚揚海外華僑歷年來對國家的貢獻，並認為華僑在未來兩岸關係發展中扮演重要的角色發揮積極的作用。此次訪問可謂政府遷台以來，國家元首第一次針對僑務作最詳盡全面的說明。

陳總統五月接受華僑通訊社專訪時，肯定僑委會的功能，讚揚海外華僑歷年來對國家的貢獻，並認為華僑在未來兩岸關係發展中扮演重要的角色發揮積極的作用。此次訪問可謂政府遷台以來，國家元首第一次針對僑務作最詳盡全面的說明。

陳總統五月接受華僑通訊社專訪時，肯定僑委會的功能，讚揚海外華僑歷年來對國家的貢獻，並認為華僑在未來兩岸關係發展中扮演重要的角色發揮積極的作用。此次訪問可謂政府遷台以來，國家元首第一次針對僑務作最詳盡全面的說明。

民國九十年十大僑務新聞

一、陳總統五月接受華僑通訊社專訪，肯定僑委會的功能，讚揚海外華僑歷年來對國家的貢獻，並認為華僑在未來兩岸關係發展中扮演重要的角色發揮積極的作用。此次訪問可謂政府遷台以來，國家元首第一次針對僑務作最詳盡全面的說明。

二、陳總統五月接受華僑通訊社專訪，肯定僑委會的功能，讚揚海外華僑歷年來對國家的貢獻，並認為華僑在未來兩岸關係發展中扮演重要的角色發揮積極的作用。此次訪問可謂政府遷台以來，國家元首第一次針對僑務作最詳盡全面的說明。

三、陳總統五月接受華僑通訊社專訪，肯定僑委會的功能，讚揚海外華僑歷年來對國家的貢獻，並認為華僑在未來兩岸關係發展中扮演重要的角色發揮積極的作用。此次訪問可謂政府遷台以來，國家元首第一次針對僑務作最詳盡全面的說明。

四、僑委會落實僑務外同仁在職制度，僑務委員會委員長張富美上任後，確立並落實僑務外同仁在職制度。只要外派超過三年的同仁就要被調回來，以保障同仁都有外派的機會。在會內待三年以後才有再外派的可能。此外在會內同一工作崗位服務滿團、造訪六、七個城市，除主要華埠大城之外，並特別兼顧偏遠及欠發達地區的城市，僑胞反應熱烈。此外今年的初選亦採創新作法，安排綜藝團到國內台北、高雄、老人安養中心等單位演出，深獲肯定。

五、取消僑胞招待活動，經費轉作賑災。僑務委員會取消今年十月慶祝僑胞招待活動，將節省經費由政府統籌運用轉作賑災。雖然今年國慶活動簡縮，但仍然有一千七百八十五位僑胞返國，與國人一齊祝賀國家生日快樂。

六、張委員長訂定僑務五大施政方向。張委員長三月五日在立法院第四屆第五屆期施政報告中訂定僑務五大施政方向：擴大僑民參與機制，厚植海外支持力量；全面振興華文教育，確保僑教優勢地位；結合全球華人力量，開展經濟知識經濟，調整海外文宣作為，整合海外網路入口，推動僑務行政革新，健全法制發揮功能。

七、雙十節慶祝活動創新作法獲肯定。雙十節慶祝活動全球訪演共派出六團，造訪六、七個城市，除主要華埠大城之外，並特別兼顧偏遠及欠發達地區的城市，僑胞反應熱烈。此外今年的初選亦採創新作法，安排綜藝團到國內台北、高雄、老人安養中心等單位演出，深獲肯定。

八、取消僑胞招待活動，經費轉作賑災。僑務委員會取消今年十月慶祝僑胞招待活動，將節省經費由政府統籌運用轉作賑災。雖然今年國慶活動簡縮，但仍然有一千七百八十五位僑胞返國，與國人一齊祝賀國家生日快樂。

九、張委員長與傳統僑社謀會冰釋。張委員長利用春節期間，走訪中南美洲及美國華盛頓、紐約等地傳統僑社，另外張委員長八月底曾走訪加拿大溫哥華、多倫多及蒙特婁等地，與僑胞面對面座談，先因「僑胞三等論」風波引起的誤解，在張委員長親和誠懇的態度，以及說明新政府僑務政策後，也讓僑領們改變原本質疑新政府僑政的立場。

莊銘耀六日因肝癌病逝台北榮總 詹德黨代表日本台商會親自回台弔祭

台北參加二十三日公祭。旅日僑界以日本中華聯合總會會長蔡仲秋為首，已有十五名僑團領袖決定組團返國出席莊銘耀的公祭，表達他們對這位前駐日代表在四年任期中卓越表現的懷念與追思之意。

以日本政界為主，各界人士致送哀悼之意。電報數超過百封，許多政界友人並專程前往駐日代表寓處，請羅福全代表代為轉達哀悼之意，充分反映出莊銘耀在日本所留下的情誼。

黃處長在開幕詞中，首先轉達政府對莊銘耀僑界歲暮關懷與問候之意，並簡報國內縣市長、立法委員選舉以及中華民國加入WTO後之展望。

隨後由留法音樂博士、擔任市立廣島大學客座研究員、專攻民俗音樂的鄭瑞貞教授現場演奏琵琶，旋律扣人心弦，贏得全場熱烈掌聲。聯誼會最後在西日本中華學友會孫田會長三呼萬歲後結束，歷時約二個小時。

內閣改組完全由陳水扁總統主導，未來對行政和經濟將大有幫助。王令麟進一步指出，新內閣中林信義的佈局十分巧妙，有助於政策的形成和落實，並可垂直整合。中華民國中小企業協會理事長戴勝通也對新內閣持高度肯定態度。他表示，陳總統和游錫堃就像一家公司的董事長和總經理，而游錫堃可說是經營得成功的功臣。

戴勝通也特別讚揚由林信義擔任行政院副院長兼經濟建會主委。他認為林信義自企業界出身，又經過兩年官場的磨練，很適合他目前的職務，他對於這個佈局感到十分佩服。

二十三日上午十一時公佈第二波內閣名單，預定將公佈的閣員包括經濟部長宗才怡、交通部長林陵三、工程會主委郭瑋琪、教育部長黃榮村、蒙藏會委員長葉國興、文建會主委陳郁秀、研考會主委林嘉誠、中選會主委黃石城、客委會主委范光群、體委會主委許義雄及故宮博物院院長杜正勝。

中華民國留日東京華僑總會

賀正
華僑の皆様のます
ますのご健勝ご発
展をお祈り申し上げ
ます。

名譽會長 詹德黨
會長 謝樹良
副會長 徐文和
薛永台
胡博然
李陳秀鳳

理監事 一同

東京都中央区銀座六丁目十三番六號三F
TEL 03-541-7348 代表 FAX 03-541-7481
http://www.tokyo.ocac.net/ocac

中華民國留日台灣同鄉會

賀春 私たち役員一同、力を合せて華僑の皆様の
お役に立つよう努力して
参りますので、本年も宜しく
お願い申し上げます。

名譽會長 黃宗敏
會長 劉東光
副會長 林瑞彬
黃宗民
彭筱琪
楊元珍

理監事 一同

〒104-0061 東京都中央区銀座6-13-6 3F
TEL 03-3544-1173 357
FAX 03-3544-1174 481

百齡人瑞華僑前輩張永澤先生

文/圖：賴連金

偶然的机会，在東京經都記得清清楚楚。

一九四八年，兼任中華民國東京華僑聯合會副會長，從事與美、日華僑間的聯繫工作，張老先生回憶說：在那個時代，華僑僅能從事三把刀的行業，即洋服(剪刀)、料理(菜刀)、理容業(剃刀)等。到戰後，才可以自由選擇自己適合的工作與事業，當時日本政府對台灣來的人，在政策態度上，是一種歧視政策。

曾任駐美第八軍司令部法務局特設辯護人，他經常為被冤枉和迫害的華僑爭取權益，他說：曾在大阪梅田為被捕入獄的華僑辯護，直到被釋放為止。所以有許多受惠其恩惠的華僑，至今仍感念於他。

最後張老先生說：這十餘年來受到山本雪莉女士許多照顧，每年於他生日時，主動為他祝壽。

張老先生特別讚許華僑界有這麼一位樂善好施的人



張永澤氏(左)と山本雪莉さん(右)

福岡市徵文比賽薛文光黃秋涵獲獎

張富美委員長致函賀勉為「華裔之光」

僑務委員會委員長張富美日前致賀我國旅日僑民薛文光及福岡女子大學人間環境學部三年級學生黃秋涵分獲本年度福岡市市民藝術節徵文比賽「外國人文藝」之「福岡市市民藝術賞」及「福岡市議會議長賞」。

該徵文比賽係由福岡市政府、財團法人福岡市文化藝術振興財團等單位每年定期辦理，分短歌、俳句、川柳、詩、隨筆、小說戲曲及外國人文藝等部門徵文；僑胞薛文光以「雨」、華裔學生黃秋涵以「分享中元禮物」為題，在八四〇人投稿的「二〇七〇篇作品中脫穎而出，分別獲得「福岡市市民藝術賞」及「福岡市議會議長賞」，並於上月三日文化節當天在福岡市政府接受頒獎，其作品已在卅七期福岡「市民文藝」刊載。

日本吸二手煙死亡者一年超過千人

吸煙人口之多可說居先進國家之首

日本國立癌症中心去年五月起作了一項統計調查，發現一年內有二千到三千人因為吸二手煙而得肺癌死亡。其實，二手煙不只會造成肺癌，還會引起心臟病、呼吸器官疾病等。日本的吸菸人口之多可說是居先進國家之首，加上公共場所禁煙的風氣不盛，所以造成很多人不得不在「煙霧瀰漫的環境」下生活，吸二手煙的人無形中成為煙害的犧牲者。

日本厚生省發表的吸菸與健康資料中中提到許多吸二手煙對人體造成的不良影響。對胎兒會造成早產、流產、甚或死胎；對新生兒和幼兒會引起肺炎和氣喘等；對成人則會造成肺癌、副鼻腔癌、支氣管炎、肺氣腫、呼吸不全、心臟疾病等。

世界保健機構在今年年報時發表了一項資料，顯示出一年內一百萬的人口當中就有一百四十七人到一百五十一人因吸二手煙而造成死亡，以日本人口來換算則一年約有一萬九千人至三萬千人會因吸二手煙而死。這個數字相當於交通事故死亡人口的一到三倍。

九十一學年度華僑子弟回台升學

二月開始受理報名 有需要者請把握機會

九十一學年度海外僑生(駐日代表處受理截止至二月廿五日)。

大學及僑大先修班：二月一日至二月廿八日(駐日代表處受理截止至二月廿五日)。

研究所及博士班：二月一日至三月十五日(駐日代表處受理截止至二月廿五日)。

海外聯招會將於今年四月中旬派員前來駐日代表處，主持回國升讀大學及僑

本學年度申請回國升讀各級學校報名時間如下：高級中學及國民中學：二月一日至二月廿八日(駐日代表處受理截止至二月廿五日)；五年制專科及高級職業學校：二月一日至二月廿八日



大先修班入學考試，確實考試時將個別通知。

有關「九十一學年度大學暨僑大先修班海外僑生聯合招生簡章」、「九十一學年度日本地區僑生回國升讀大學院校學科測驗辦法」及「九十一學年度京濱地區海外僑生申請保薦回國升學應辦及注意事項要點說明」等資料，請直接向台北駐日經濟文化代表處僑務組承辦人劉福政治詢及索取，電話：03/32087821，傳真：03/3208079。

24小時上網不用再擔心電話費

NTT 上網通信費定額制服務 一通電話即可申請

フレッツ・ADSL 8M ¥ 3100 (MYLINE SET ¥ 2790)

フレッツ・ADSL 1.5M ¥ 2900 (MYLINE SET ¥ 2610)

フレッツ・ISDN ¥ 2800 (MYLINE SET ¥ 2520)

平均二星期內即可開通・支援中文系統設定

預付卡式行動電話(彩色螢幕)

- ◆適合短期來日出差、遊學、觀光或收發 E-mail 用
- ◆只要 ¥ 3000 可維持電話號碼半年，平時不用月租費
- ◆全日本均可使用，發送一通 E-mail 只要 ¥ 5
- ◆不需要在留資格，付款後立即交機

●美國第二大・世界第四大通信公司●

MCI 國際電話卡【一卡全球通】

家用或公用電話從日本打到台灣時：一分鐘 ¥ 28

使用行動電話從日本打到台灣時：一分鐘 ¥ 48

行動電話不會另外計算國內通話費(以上價格為一次購買五張時的價格)

可從世界各國打電話至世界各國，全球使用方法相同非常方便

含接續費用及通話費

J-DSL 平均二至三星期即可開通 **¥ 2,880**

- 超便宜：24小時上網都不再另外付任何費用
- 超方便：利用現有的電話線(NTT基本料金¥1750)即可同時通話及上網，不需要使用 ISDN 回線
- 超快速：收信速度比現有電話線快 20 倍以上
- 超神奇：同一個家裡或辦公室裡，只需付一個 2,880 元，可以多人同時一起上網

支援中文系統設定服務、軟體免費供應

支援工事服務- 只要 ¥ 3000 (交通費另計)

各家行動電話公司代理店(Au・DoCoMo・Jphone等) NTT代理店(各種折扣服務、MYLINE、電話設置等) 國際電話、市外電話、市內電話、上網服務等各種服務具備

マルチ俱樂部

會社：マルチプランニング・インターナショナル株式会社

住址：東京都新宿区大久保 2-7-1 大久保フジビル 410 室

電話：03-3209-7986 傳真：03-3209-7949 平日10時-19時 交通：山手線新大久保駅、地下鐵大江戶線東新宿駅

直撥回線・高品質・低價位

台灣 ¥ 28

- 全天 24 小時統一價格
- 以 0.1 秒為單位計費
- 打到國外的一般電話及手機費用相同
- 可用世界各國的信用卡付費
- 可用日本銀行口座扣繳電話費
- 撥法簡單：00 × × → 國碼 → 對方號碼

J-PHONE 立即交機 可選號碼

- 免費贈送 D04、T05 等彩色螢幕新型電話
- 用各國信用卡均可申請電話，不需要日本簽證
- 凡經本公司申請的 J-PHONE，住所變更等手續一通電話即可代辦，解約及舊換新時都不需要交回舊機器
- 利用 JPHONE 上網不用付接續費，通信費也很便宜
- 家族間一起申請可享受基本料金及通話費半價服務

慶祝中華民國九十一年開國紀念日

深耕台灣 佈局全球 共創民主新世紀

台北駐日經濟文化代表處 代表羅福全率全體同仁 鞠躬

頌春

中華民國日本中華連會總會

會長 蔡仲秋 兼任副會長 謝樹良・雷兆元・黃崧山 林緒堂・趙福來

常任副會長 謝文政 常任副會長 謝黃春美 常任副會長 謝黃程 金笙

會員代表一同

〒100-0005 東京都千代田区丸の内1-5-1 新丸ビル6F-108 電話：03-3201-4710 Fax：03-3201-4711

賀 正

(申し込み順)

永昌貿易株式会社

霞ヶ浦国際ゴルフコース

取締役社長 劉 介宙
常務取締役 劉 東光
本社 〒108-0014 東京都港区芝五丁目二九番一五
TEL(03)3451-0557 FAX(03)3451-0557(代)

宮田歯科医院

留日台湾同郷会理事

院長 宮田 功健
暢通日台中英語

〒169-0073 東京都新宿区百人町一丁目一六番一四
TEL(03)5331-9626 FAX(03)5331-9626

台湾同郷協同組合

理事長 佐居 泰伸
理監事執行部一同
(蔡仲秋)

〒160 東京都新宿区歌舞伎町一丁目一八番
電話 〇三(三三)〇〇〇二一

日本媽祖會

會長 入江 修正
副會長 吳 加男
朱 錦星
易 詮光

温もりあるシステムづくりの
NTTデータクリエイション
株式会社

〒108-0075 東京都港区港南一丁目一八番一五
TEL(03)5495-7821 FAX(03)5495-7840
Wビル15F



サッポロビール株式会社



アサヒビール株式会社



キリンビール株式会社

中華航空公司
CHINA AIRLINES

張 太士

国良企業有限会社

エバートラベルサービス

代表取締役 頼 玉珍
東京都知事登録旅行代理業 第3-4693号
〒104-0061 東京都中央区銀座八丁目九番三〇号
TEL(03)5568-2777 FAX(03)5568-2778

株式会社 大久保製菓所

代表取締役社長 大久保 保

〒131-0042 東京都墨田区東墨田一丁目一六
TEL(03)3617-1181 FAX(03)3617-4555

三好医院

内科、心臓血管科、小児科、皮フ科

医学博士 洪 為仁
〒169-0073 東京都新宿区百人町二丁目三十四七
台湾語、日本語、中国語、英語可
診療時間 平日夜8時まで
土日も午後5時まで
休診日 金、祝祭日、第一・三・五、日曜
電話(03)5337-9871

百人町整形外科醫院

醫學博士 張 正忠

〒169-0073 東京都新宿区百人町一丁目一六番二一
精通國語、台語 台湾同郷特價優待
電話(03)3364-1393

伊豆龍株式会社

代表取締役 稲葉 實

〒334-0013 埼玉県鴻巣市南一丁目二六番一八
TEL(048)284-5541 FAX(048)284-2682

富國物産株式会社

取締役社長 薛 博仁
取締役副社長 森 山 喬
取締役 薛 博 夫

〒100-0005 東京都千代田区丸の内一丁目一五番一
新丸ビル2F40
電話(03)3210-4411(代)

永昌貿易株式会社 霞ヶ浦国際ゴルフコース

取締役社長 劉 介宙
常務取締役 劉 東光

本社 〒108-0014 東京都港区芝五丁目二九番一五
TEL(03)3451-0557 FAX(03)3451-0557(代)

中国台湾料理 味仙

代表 郭 明 優

〒464-0850 名古屋市中種区今池一丁目十二番一〇号
店 TEL(052)733-7670
自宅 TEL(052)733-1001
FAX(052)733-1230

中国・台湾のお酒、中華材料 昌立物産株式会社

代表取締役 内藤 恭 清

〒143-0004 東京都大田区昭和島一丁目二二
TEL(03)5753-6766 FAX(03)5753-6705

祝 二〇〇二年

一八〇名様迄の振りゴタツ大宴会場ございます
各種宴会料理を準備致しております。

日本料理 新宿あみもと
ステーキハウス ドラゴン

〒160-0021 新宿区歌舞伎町二丁目二六番一三
TEL(03)3300-8566



年中無休・駐車場あり
〒270-0034 千葉県松戸市新松戸2-122
ご予約は 047-346-2001
FAXは 047-346-4613
http://www.shinmatsudo-hotel.gr.jp/hotel_index.htm 支配人 劉 木香

代官山整形外科医院

院長 周 哲男
亜州太平洋美容外科学会 上席
国際美容外科学会 次任 主席
〒150-0022 東京都渋谷区恵比寿南1-10-2-4F
TEL:03-3760-6800
FAX:03-3760-6810
E-mail: shu@mpint.co.jp
Home Page http://www.daikanyama-clinic.jp

株式会社 ノス

〒105-0014 東京都 港区芝3-6-9 芝SAビル
電話:03-5443-3551
FAX:03-5443-3561
代表取締役 齊藤 克彦

YANG MING 陽明日本株式会社

代表取締役社長 邱 瑞斌
〒105-0014 東京都港区芝1丁目5番9号
住友不動産芝ビル2号館6階
TEL:(03)5440-2691
TEL:(03)5440-2676(直通)
FAX:(03)5440-2689
E-MAIL: rb-chiou@yangming.co.jp

大同 TATUNG

台湾最大総合電気メーカー
大同、大同、國貨好 大同産品人人愛
●情報機器 パソコン、モニター、周辺機器
●家電製品 テレビ、エアコン、AV機器
●工業製品 変圧器、モーター、メーター
●製造元:大同公司
●販売元:大同日本株式会社
〒104-0061 東京都中央区銀座4-10-5三幸ビル本館
TEL:03-3545-2989 FAX:03-3545-3155

新年賀謹

(申し込み順)

蔣經国中日文化交流基金会

主席 李海天

ユニオン・オーバーズ株式会社

代表取締役社長 李北川

本社 〒141-0032 東京都品川区大崎一丁目一六
電話(03)3779-7711(代)
FAX(03)3779-7710

不動産売買仲介株式会社 中山商事 中山不動産

代表取締役 中山勝富

〒538-0042 大阪市鶴見区今津中三丁目八二
電話(06)6968-1030(代)
FAX(06)6968-1244

日本通信教育連盟

理事長 品川恵保

〒169-0075 東京都新宿区高田馬場四丁目二三八
電話(03)3363-1111(四八九番)

医療法人健身会

理事長 周東寛
ガン、アレルギーの専門病院です。

〒343-0041 越谷市千間台西一丁目六七
駅ビル医院「せんげん台」
TEL(048)781-1113
FAX(048)781-3721

風林会館

代表取締役 林再旺

本社：新宿区歌舞伎町二丁目三三
電話(03)3209-1458(代)
コース：北海道釧路市鶴居村幌呂
電話(0154)651-122(代)

手造り点心製造・卸 株式会社 ヤムチャ・フーズサプライ

代表取締役 塩野光明

彰化商業銀行 東京支店

支店長 荏松文

〒107-0052 東京都港区赤坂二丁目七二二
赤坂ツインタワー本館15階
TEL(03)3583-7011(代)

東京福祿寿会

会長 王智

外理監事一同

日本エム・イー・ティ株式会社

代表取締役社長 章文彬

〒160-0022 東京都新宿区新宿一丁目一七
コスモ御苑ビル一〇F
TEL(03)3355-0111(代)
FAX(03)3356-1327(代)

マルチプランニングインターナショナル(株)

日本テレコム(株)代理店(0088-0041)

代表取締役 呉讚育

〒169-0072 東京都新宿区大久保二丁目一七
大久保フジビル四一〇室
TEL(03)3309-7986
FAX(03)3309-7949
URL:www.mpiint.co.jp
E-mail:info@mpiint.co.jp

僑務委員会委員 留日台湾同郷会顧問 日本大学教授 政治学博士 莊海樹

代表取締役 莊海樹

〒165-0025 東京都中野区沼袋四丁目一四一五
TEL(03)3385-1808(五)

財団法人 寧波旅日同郷会

理監事役員一同

〒104-0061 東京都中央区銀座六丁目一三二七
TEL(03)3554-1998(九)
FAX(03)3554-1998(八)

中国国民党中央委員会 駐日党務指導員 張鴻愛

代表取締役 張鴻愛

〒106-0047 東京都港区南麻布五丁目一〇二五
2F (中正堂會館)(広尾駅3号出口)
電話(03)3473-1333(三)
三四四六-六六四一
FAX(03)3446-0743

有限会社 蘭の会

代表取締役 高嶋ケサ子

事務所 〒106-0032 東京都港区六本木三丁目一四五
コピー野村六本木II 602号
TEL(03)5561-1966(代)
FAX(03)5561-1966(五)

(株)サンフラワー インシユアランス コーポレーション (AIU保険会社代理店)

代表取締役 藤野京子

〒106-0032 東京都港区六本木三丁目一四五
コピー野村六本木II 602号
TEL(03)5561-1966(代)
FAX(03)5561-1966(五)

酒類問屋 東酒類(株)

取締役社長 大井昭彦

〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町二丁目一
電話(03)3251-1911(一)
FAX(03)3251-1972(二)

美味しいお米の専門店 (株) 田島屋佐藤商店

代表取締役社長 金谷規矩夫

本店 東京都大田区西糀四丁目一六九
電話(03)3741-0921
FAX(03)3741-1822
支店 東京都大田区西糀谷二丁目一四一九
電話(03)3741-2244

■コイン・貴金属コインの販売 (株) オリンピックゴールド

代表取締役 遠藤清

〒110-0016 東京都台東区台東四丁目一三二一五
オリオンビル
地金部 TEL(03)3835-7683
FAX(03)3835-8887

中華民國 第四届僑選立法委員 楊作洲

(株) ネットジャパン

代表取締役 吉澤敏行

〒110-0005 東京都台東区上野五丁目二四一六
借楽ビル6F
TEL(03)3833-6510
FAX(03)3833-6510

大阪台湾同郷会

会長 和田彰子
顧問 樟浦光男
副会長 王耀鐘
理事 張種徳
岡星翠
東山正
長山正
神農彩瑞
許福音
連茂雄
陳民遙
張秋雄
篠野章
大沢洋平

林金鶴
林明輝
香山秀恵
徐振華
陳雅華
清河雅孝
許澤維
劉燕燕
顏寶
李辛祥

全日本崇正會聯合總會

名誉会長 邱添壽
會長 邱進福
副會長 黃達輝
副會長 陳榮炎
副會長 張金清
幹事長 劉勝祥

東京崇正公會

顧問 中川學
會長 邱進福
副會長 張金清
副會長 謝新煥
副會長 劉勝祥
副會長 林來耀
副會長 黃壽美
副會長 邱美艷
副會長 徐金娥
幹事長 周子秋

〒104-0045 東京都中央区築地2-15-13 華僑ビル220号
TEL:03-3544-0777

(申し込み順)

謹賀新年

中台協力 経済から

元旦メッセージで提唱

陳總統 建設的協力呼びかけ

台湾の陳水扁總統は一日、元旦メッセージを発表し、中台双方がWTOに加盟したを受け、中国に対し、政治より経済に重点を置いた「建設的な協力」関係の構築を呼びかけた。陳總統は台湾の将来に關しては「台湾人民の選択」を尊重するよう求める一方、總統就任以来の中国に對する「誠意と善意」の姿勢を維持し、一年前の「跨世紀談話」で述べた「中国とは」文化、経済貿易の統合から始めて永久平和を求



陳水扁總統

め、政治的な枠組みを追求する。考えを改めて提言した。この元旦メッセージは大陸の中央放送ラジオを通じて、初めて中国大陸へも放送された。

関係発展のチャンス

江主席 新年茶話会で演説

中国の江沢民国家主席は一日、北京で開かれた全国政治協商會議主催の新年茶話会で演説し、中国と台湾がともに世界貿易機関(WTO)に加盟したことは中

台湾有情

NHKの「ご自慢」

日本語時代の台湾人たちと食卓を囲んでいたときのこと。「NHKの『ご自慢』、台湾に来てくれないかなあ。そうすれば大成功まぢがいなしだ」と言った。それを機に座は大いに盛り上がり、NHKに手紙を書こう、日本の新聞に投書しようといつ話にまで発展した。台湾の人たちの歌好きは老若男女を問わない。カラオケ店の盛んなことは日本を上回るほどだ。朝、公園でカラオケを楽しんでいる老人たちのグループもある。私のアパートの隣の広

場では、年に何回か地域のノド自慢大会が開かれる。それも日本の歌が多いのに驚く。多くは中国語、台湾語へ翻訳されているが、日本語のまま歌う人もいる。NHKは台湾では普及率が八割を超すケーブルテレビで日常的に見られており、「ご自慢」は「大相撲」と並んで人気だといふ。「紅白歌合戦」も高視聴率で、地元テレビが字幕入りで再放送するほどだ。NHKの「ご自慢」はブラジル、ペルー、米ハワイに次いで先ごろ、アルゼンチンでも行われた。台湾は海外で日本語を話す人口が最も多いところだ。歌好きで親日感情も強い。次は台湾で、と台湾人の期待は高まるばかりなのだ。(産経)

療養中の元西武 郭泰源さん見舞う

陳水扁總統

台湾の陳水扁總統が12月21日、肝臓の腫瘍手術を受けた後、台北市内の自宅で療養している元西武の速球投手、郭泰源さんを見舞った。陳總統は「日本の活躍が台湾の野球少年たちの励みになった。台湾

台北駐大阪 經濟文化辦事處 處長 羅 坤燦 大阪市西區土佐堀1-4-8日栄ビル4F TEL:06-6443-8481~7	台北駐福岡 經濟文化辦事處 處長 黃 明朗 福岡県福岡市中央区桜坂3-12-42 TEL:092-734-2810	台北駐横濱 經濟文化辦事處 處長 黃 諸侯 横濱市中区日本大通り六十番地朝日生命ビル二階 TEL:045-641-7737	中華民國留日 茨城県華僑總會 會長 温 勝治 理監事一同	群馬県中華總會 附屬婦女部會 會長 郭 漢謀 部會長 陳 紅微 會員一同 敬賀
中華民國留日 静岡県中華總會 陳文郷 梁祖福 張錦明 丁慧娟 俞友里 孫麗真	中華民國留日 青森県中華總會 會長 劉 安慶 副會長 江川源一	中華民國留日 広島中華總會 會長 江夏聰賢 理監事一同	慶祝 福岡県中華總會 名譽會長 沈 明木 會長 趙 福米 副會長 楊 國順 // 王 祖龍 // 羅 宗点	椿 山 社長 黃 光雄 千葉県中央区中央1-8-5-1F TEL・FAX:043-223-1737
中琉文化經濟協會 中琉辦事處 代表 陳 調和	日本中華連合總會 常任副會長 程 金笙	税理士 長津やすひこ事務所 税理士 長津やすひこ 事務所 東京都港区浜松町1丁目28番4号 〒105-0013 高橋ビル3階 電話03(3436)2656 FAX03(3456)2658	日本語教育振興協會認定校 東方國際學院 清永 徳銘 (許) 〒134-0084 東京都江戸川区東葛西5-15-2 TEL 03(3878)9630 FAX 03(3878)6913	旭盛貿易有限公司 代表取締役 石 佳子 在日台湾商工會議所 副會頭 〒183-0013 東京都府中市小柳町3-15 電話:0423(69)1008 FAX:0423(69)1006
中国信託商業銀行 東京支店 誠信經營 掌握金融無國界 支店長 張 明朝 〒100-0005 東京都千代田区丸の内3-2-3富士ビルディング7階 Tel:03-3216-1108 Fax:03-3216-1090	TOKI S 東京電氣商會 代表 張 碧華 〒101-0021 東京都千代田区外神田3-7-7 TEL(03)3257-0032	現代商事(株) 代表取締役 蔣 哲雄 (携)090-8850-1049	遠東貿易 サービスセンター 日本統括本部長 東京事務所長 呂 昌平 〒150-0002 東京都渋谷区渋谷2-12-19-3階 電話03(3407)9711 FAX03(3407)9715	近畿大学校友會 名譽會長: 王 哲男 最高顧問: 蔡 伸雄 會長: 李 聰騏 副會長: 陳 荆芳、夏聞三郎、張 鴻志、李 忠儒 〒566-0014 大阪府浪速区大田1-3-20-4F TEL:06-6649-5579 FAX:06-6649-2238
婚禮・ご宴会・各種會合に 中国料理 東京大飯店 營業時間午前11時30分~午後10時30分 新宿区新宿5-17-13(花園神社隣) 駐車場完備 ●ご予約はTEL(03)3202-0121	中国料理 外苑飯店 代表取締役 東山富彦 〒107-0062 東京都港区南青山3-8-40 青山センタービルB1 電話03(3478)0615 0616 FAX03(3478)0621	台灣觀光協會東京事務所 所長 林 俊慧 〒100-0011 東京都千代田区内幸町1-1-1 帝國ホテルインペリアルタワー5階A9室 TEL:(03)3501-3591 (03)3501-3592 FAX:(03)3501-3586	東峰企業株式會社 ホテル東峰 和風で広々とした静かな憩いのお宿。 JR新宿駅から徒歩10分です。 どうぞ安心してご利用下さい。 (歓迎台湾同胞) 〒160-0021 東京都新宿区歌舞伎町2-14-3 TEL03-3209-9776(代表)	DAIMATSU BUSSAN CO.LTD 大松物産株式會社代表取締役 MARUMATSU FOODS SANGYO CO.LTD. 丸松食品産業有限公司 會長 松村 秋森 〒155-0033 東京都世田谷区代田6-3-17 TEL:3465-9340 FAX:3466-9340 森ビル 東京都世田谷区北沢2-27-5 自宅 TEL:3466-9349

在日台灣商工會議所
 會頭 詹 德薰
 副會頭 邱文彬・郭秋森・蔡江津
 詹清輝・石佳子・劉東光

網網相連 商機無限
日本台商網站已開置
<http://www.tokyo.ocav.net/~tcij>
 日本台商會網站 提供會員網頁刊登空間
 會員招募申請TEL:03-3254-2201或03-5287-3777
 會員申請表請FAX索取 FAX:03-5287-3770

〒101-0045 東京都千代田区神田鍛冶町3-2-4 第2富士ビル2F TEL:03-3254-2201 FAX:03-3254-2202

綜合免稅店 藥王堂
 代表取締役 胡 博然
 東京華僑總會副會長
 〒160-0021 東京都新宿区歌舞伎町2-45-6
 千代田ビル二階
 電話(03)3209-6491(代)

有限會社 東 触
 阿里的茶「高山茶」直輸入
 新舊建設機械、中古船舶・車の部品
 取締役社長 今角 友美
 〒136-0071 公司:東京都江東区亀戸2-7-12
 自宅:東京都江東区亀戸1-19-6-902
 TEL&FAX:03-5626-3778
 行動電話:090-1664-3898

中國國民黨 海外工作委員會
 副主任 黃 清林

日本華僑卓球連盟
 副會長 山本雪莉

賀 春

仕事を求め香港人北上

中国本土への移住が急増

魅力の不動産価格と月収

「北上一族」と呼ばれる香港人が急増している。香港の北、つまり中国本土に移住し、中国に仕事と生活の場を求める人たちが。世界貿易機関(WTO)に加盟し、破竹の勢いで発展を続けている中国の大都市では、今や香港より生活環境がよく、給料のいい職場もあるという。香港の中国返還前後のころは、中国人の流入を恐れるばかりだったが、「北を目指す」と移動を開始し、香港特別行政区規画署が

このほど公表した香港人の中国本土における不動産購入状況によると、購入物件は十八万九千件、世帯数にして十六万三千九百戸に上った。これは香港の世帯総数の7.8%に相当するといふ。理由は仕事に必要、生活環境がよい、などがあげられている。不動産価格も九十平方メートル以下の面積で二十万香港ドル(三百四十万円)以下が多く、その手頃さも人気の秘密のようだ。ちなみに香港島の不動産価格平均は一平方メートルあたり五万香港ドル前後だ。また統計署によると、中国本土で仕事をしている香港人は十九万人以上とのぼり、三年前と比べると約20%増加した。

中国 軍事標的を台湾から米へ

ロシア退役少将に聞く

ロシアのウラジミール・ペロフス戦略ロケット軍退役少将(現・国際戦略研究センター所長)は九日、産経新聞のインタビューに応じ、米国の弾道弾迎撃ミサイル(ABM)制限条約からの離脱後の中国の動向に関する分析を見通しを語った。同氏は、同条約の失効を境に中国が最大の軍事標的を台湾から米国へと切り替えるを得ない」と強調。装備の大幅な増強の

周東寛先生の健康講座



私たち一人ひとりが、自分の生活習慣を改善し、健康に気を配っても、どうしても防げない病気や症状が確実に増えているのです。この地球の環境そのものに、生活環境そのものに原因があるからです。地球にも人間と同じくホメオスターシスがあります。

健康な生命システムを維持できる限界まで達しているといわれています。季節は全体的に、生活環境の改善に取組まなければ、私たちの未来は取り返しのつかないものになるという

ドクター周東の警鐘

「生活環境病」について②

読んでいる人はまだまだ少ない。でも、少しでも早く気がついて、社会全体で、地球全体で、生活環境の改善に取り組まなければ、私たちの未来は取り返しのつかないものになるという



からモータリウムとしている。地下核実験の再開を指している」と指摘し、仮に米国が核実験を行ったら中国はたまたこれに反対する核実験で応酬するだろうと述べた。

旅行案内センター 台北駅にオープン 台北市内の観光に関するさまざまな情報を提供する「旅行案内センター」が、十一月二日、台北駅構内にオープンした。

故莊氏をしのび 200人近くが記帳 東京華僑総会(謝樹良会長)は、一月七日から一週間、銀座の同会事務所にてたびたび死去した莊銘耀氏の

台湾出身で初 海軍トップに 莊銘耀氏を偲ぶ 「終戦前の修身教育が人格形成に役立った。人はまじめであれ、仕事は精魂込めてやれ」と

帝塚山大学名誉教授 伊原吉之助氏 厚いと言われるが、台湾出身の海軍軍人として初の最高地位への就任である。駐日代表時代「李登輝訪日」の実現という重責を背負われた。それは日本側の機が熟さず、在任中のロード突破は成らなかった。

莊銘耀氏が死去



日台交流に尽力、亜東関係協会会長 72歳 駐日代表、亜東関係協会の会長として日台間交流に尽力した莊銘耀(そう・めい)氏が六日朝、肝臓がんのため台北市内の台北市民総医院で死去した。七十二歳だった。自宅は台北市臥龍街三十一巷一四四番。喪主は妻、莊許瑛瑛さんの予定。

台湾・高雄市出身。一九五二年に台湾の海軍士官学校を卒業後、艦隊長、海軍参謀長などを歴任し、李登輝総統のもとで初の台湾出身の海軍総司令(海軍のトップ)に抜擢(はつてき)された。莊氏も李氏の期待に応え、「軍の国家化」(党軍の軍から公の軍への変化)に務めた。

軍を引退後、一九九六年六月から二〇〇〇年五月まで駐日代表を務め、陳水扁氏が総統就任後は台湾の総国家安全保障の要、総統府国家安全會議秘書長に就任。昨年八月から日台非公式外交機関、亜東関係協会の会長に就いていた。長崎の日華僑出身の夫人とともに端正な日本語を話し、謹厳実直な人柄で知られた。

有中華商事

周東寛医学博士が推奨する スーパー酵素シリーズ誕生!!

発酵食品の働き
*発酵食品は、消化吸収を助けます。
*発酵食品は、整腸作用を持っています。
*発酵食品は、肝臓の解毒作用を助けます。
*発酵食品は、ホルモンづくりを助けます。
*発酵食品は、全身細胞の新陳代謝を助けます。
*発酵食品は、細胞にビタミンやミネラルを与えます。
*発酵食品は、よりよい細胞伝達物質づくりを助けます。
*発酵食品は、強い抗酸化作用から細胞を守ります。
*発酵食品は、新生幼若細胞の正常化を助けます。
*発酵食品は、免疫細胞の働きを助けます。



アジア台商会の会議の会場で日本から参加した華僑の皆さん

◆恵安(安)が「海外企業盤石賞」を受賞 台湾では政府が中小企業育成のため中小企業発展に特に功績のあった企業に「国家盤石賞」と、台湾との貿易拡大に貢献した企業に「海外企業盤石賞」を出しているが、今年の第三回「海外企業盤石賞」は日本の恵安株式会社(星原安石社長、本社・東京都豊島区)が受賞した。

◆過度の対中投資は危険 野村証券総合研究所のリチャード・クーパー首席研究員は最近「中国は人治の色彩が濃厚であり、さらに台湾に対して敵視的対策をとっているため、台湾企業が過度に中国に投資した場合、台湾にとってリスクはきわめて大きなものになる」との観測を示した。

◆来年の予測経済成長率は二・六% 行政院経済建設委員会は十一月二十一日、来年の経済成長率は二・六%、失業率は四・七%になることを予測を発表した。なお行政院主計処の示した来年予測経済成長率は二・三%である。

◆新竹科学工業園区に景気回復のきざし 新竹科学工業園区の十月単月分の輸出入総額は約三百七十億元(約一千三百億円)、対先月

比一〇・五%増となり景気回復のきざしを示した。同園区での雇用人数も九月より約三千人増加、九万五千七百二十三人となった。

◆陳総統が「国家安全連盟」構想を示す 陳水扁総統は十一月二十一日、選挙後の政局安定を目的に超党派の「国家安全連盟」結成の構想を示した。主要政策には①立法委員の半減を含む国会改革、②主権独立国家としての国家体制堅持、③労働年金支給開始、④経済発展諮問委員会のコンセンサス実現の四点を掲げた。

◆群馬県藤岡市で「台湾フェア」開催 群馬県藤岡市で藤岡クロスパーク、バイオニア・プランニング、日台文化事業主催、台北経済文化代表処、台湾観光協会、藤岡市、上毛新聞後援により十一月二十三日、「台湾フェア」が十一月九日まで行われた。オープニング・セレモニーは台北駐日経済文化代表処から許国楨新聞広報部長が参加した。

◆携帯電話、銀行、保険会社の

ニュース・ワンダッシュ

◆大陸投資を認可 総統府、経済部、財政部は十一月二十三日、WTO加盟後に台湾の銀行による大陸支店開設を認可し、またノート型パソコン、携帯電話、DVDなど消費型電子製品の大規模投資も認可する方針を示した。さらに同二十七日、選挙後に知識分子による「群策会」(Taiwan Advocates)を組織するなどの構想を表明した。目標は経済発展、台湾の自主性確保、福祉増進の三点で、政府をサポートしたいとしている。

◆立法委員半減実施に国民投票を排除せず 陳水扁総統は十一月二十八日、立法委員を現在の二百二十五人から百五十人に減らし、中選挙区制から小選挙区制に改める任期を三年から四年に延期する国会改革案を実現するため、国民投票の実施を排除しないと語った。

◆中国(共)サービス業の受け入

れ案を年内に作成 行政院は台湾の銀行、保険業等の大陸進出を認可する方針を固めたのに引き続き、中国(共)の同様の企業が台湾に進出することも認可するとして年内に詳細を定めると発表した。

◆台湾の世界保健機関(WHO)加盟を米下院が支持 米下院国際関係委員会は十一月二十八日、来年五月にジュネーブで開催されるWHO年次総会で、台湾のオブザーバー参加を支持するよう米國政府に促す法案を可決した。

◆他党と合併はしないと新党が表明 新党は十二月一日の立法委員選挙で獲得議席数一と惨敗したが、謝啓大・新党全国委員会召集人(委員長)は同日、「新党は他党と合併することは断じてない」と表明し、今後とも独自の路線を歩む方針を示した。

◆王金平・立法院長の留任に条件 立法院長の座をめぐる動きのなかで、蔡煌瑯・民進黨立法院党団幹事長は十二月四日、「王金平氏が国家安全連盟と群策会に加入することを要請する。そうでなければ立法院長に不適格と言わねばならない」と王氏の与党連合への合流を求めた。

「買春日本人」には地獄？

風俗に 台北市長激怒

台湾の性風俗を体験ルポ 一日、警察に取り締まりの強化を命じた。

馬市長は昨秋に台北の風俗営業の取り締まり運動を展開したが、

も交えて紹介した日本の本が波紋を巻き起こしている。この本は女性の写真や風俗店の地図を付けた買春ガイド風の「極楽台湾」。昨年未だから台北の日系書店に並び、これを台北市議が取り上げたため、馬英九・台北市町が激怒。「日本の観光客は歓迎するが、買春は別だ。一人でも来たらず捕まえる」と罵詈雑言を飛ばし、警察に取り締まりの強化を命じた。

読者の皆様へのお知らせ

●住所変更された方は、以前お住まいだった住所と新しい住所、お名前、電話番号をご記入のうえ、下記へFAXにてご連絡下さい。

マルチプランニング・インターナショナル(株)
FAX 03(3209)7949

池田国際行政書士事務所
TEL・FAX 03(3994)2629

は30年前の買春旅行のイメージがいまだに残っている」と嘆く新聞への投稿もあった。

新しい人に乾杯

二十歳のポケット

二十歳の、君のポケットには何がありますか？
成人式の今日なら、「大人なんかになりたくない」という正直な主張があるかも

しれない。今日から大人と言われても……」と戸惑いが揺れているかも。よくここまで生きて来られた……嬉しい」と喜びの声が聞こえるポケットもあるかもしれない。

でも君、二十歳のポケットに、かんたんに、大人を入れたい。いや、「大人なんかになるな」と私は言いたい。君たちはもう二十年生きてきて、そのポケットには、夢が、希望が、好きな音楽が、ファッションが、好きな人の笑顔があるはずだ。そして悩みや、口惜しさや、ため息や、涙も、ちゃんとあるはずだ。

日本語学校 東方国際学院
東京都江戸川区東葛西五ノ十五ノ二
電話03-38078-9630 FAX 03-38078-6913

中国、台湾 1000円
格安航空券の店
上海・北京・大連 ¥39000 均
台北(長榮 新航) ¥39500 均
興亞旅行 TEL:03-5289-8621
http://www.banapara.com

新宿駅南口ルミネ1地下2F

台南担仔麵

〈敬請大家光臨指教〉
電話：03-3344-2710

福 満

おいしさ365日。

なんと!!
ランチタイム12時まで500円
★その他、チャーハン、デザートをご自由にどうぞ!!
★ランチサービスカード10枚で1回ランチサービス!!

ちまき
台湾粽子(170g) 380円

カード4枚で
50%の引き!!

すっかり満足セット
大変好評です!!
700円

牛肉飯ランチセット
●ユリの花の牛肉スープ ●春巻
●台湾風つけもの ●杏仁豆腐
●特製タレ

例
Xメニュー内容が一段と充実!!
冬瓜茶(ホット・アイス) 180円

涼拌麺セットも
あります。600円

★珍珠冬瓜茶 250円

●おかげさまで本店20周年。

台南担仔麵

渋谷区道玄坂1-17-5 ☎3464-7544

迷わず!!屋台料理のパーティもいかがですか?
おいしさを安心して味わって下さい。●予約専用 ☎3421-5336
(朝)9:00~(夕)5:30

牛肉麵

☎3464-0494